

# Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/btl.149.toc>

Pages v–vi of

**Linking up with Video: Perspectives on interpreting practice and research**

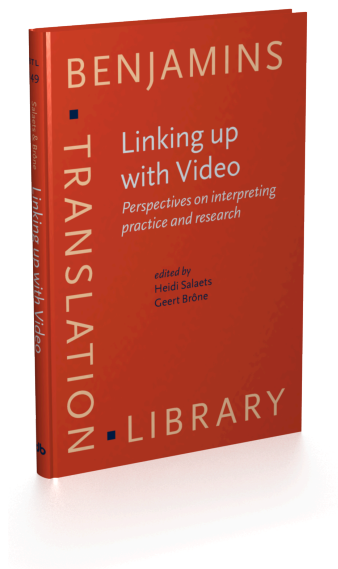
**Edited by Heidi Salaets and Geert Brône**

[Benjamins Translation Library, 149] 2020. vi, 240 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



# Table of contents

Introduction: Why linking up with video? <i>Geert Brône and Heidi Salaets</i>	1
CHAPTER 1	
“Going video”: Mediality and multimodality in interpreting <i>Franz Pöchhacker</i>	13
CHAPTER 2	
“You are just a disembodied voice really”: Perceptions of video remote interpreting by legal interpreters and police officers <i>Sabine Braun</i>	47
CHAPTER 3	
Remote interpreting in dialogic settings: A methodological framework for investigating the impact of telephone and video interpreting on quality in healthcare interpreting <i>Esther de Boe</i>	79
CHAPTER 4	
Role-space in VRS and VRI <i>Robert G. Lee</i>	107
CHAPTER 5	
The importance of video recordings in signed language interpreting research <i>Isabelle Heyerick</i>	127
CHAPTER 6	
Gesture functions and gestural style in simultaneous interpreting <i>Elena Zagar Galvão</i>	151

CHAPTER 7

*Going video*: Understanding interpreter-mediated clinical communication  
through the video lens

181

*Demi Krystallidou*

CHAPTER 8

Eye-tracking in interpreter-mediated talk: From research to practice

203

*Jelena Vranjes and Geert Brône*

Index

235